

# International Senior Lawyers Project

*Serving the World Community*  
*Au service de la communauté mondiale*  
*Al servicio de la comunidad mundial*



Proyecto: integración de las personas con discapacidad - Haití



La abogada voluntaria de ISLP, Marcia Cleveland, viajó 8,5 horas en barco para llegar a la estación de investigación de ACCA en la Conservación Los Amigos situada en la confluencia de los ríos Los Amigos



Proyecto: Lucha contra la Esclavitud - Malí

## International Senior Lawyers Project

ISLP es una organización sin ánimo de lucro, con oficinas en Nueva York y en París, que proporciona servicios pro bono de abogados altamente cualificados y con muchos años de experiencia, y de bufetes de abogados de todo el mundo para promover el estado de derecho, los derechos humanos y el desarrollo económico justo. En los últimos 10 años, ISLP ha destinado más de \$45 millones de dólares a servicios legales pro bono de la más alta calidad a ONGs y gobiernos de países en vías de desarrollo de todo el mundo. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [www.islp.org](http://www.islp.org).

Los abogados con los que trabajamos son voluntarios que:

- Trabajan sobre el terreno por períodos que van de algunas semanas a varios meses para asesorar a organizaciones no gubernamentales, ministerios y otras instituciones, para fortalecer sus capacidades jurídicas;
- Realizan programas de capacitación para abogados y funcionarios públicos en países en vías de desarrollo, y
- Llevan a cabo investigaciones y consultorías para ONGs o países en vías de desarrollo sobre temas relativos a derechos humanos, negociaciones internacionales entre estados y sociedades multinacionales, así como sobre transacciones financieras complejas o derecho societario.

Las actividades de ISLP son financiadas por donaciones tanto de fundaciones privadas, como el Open Society Institute y las Fundaciones Kellogg y William & Flora Hewlett, como de personas físicas, en su gran mayoría de abogados y bufetes de abogados. ISLP elabora sus programas de manera independiente en colaboración con asociaciones locales.

ISLP es administrada por un Consejo de Administración de 26 miembros, residentes en los Estados Unidos (Boston, Nueva York, Washington), Polonia y España.

La asociación también cuenta con ocho empleados que trabajan a tiempo completo, además de los abogados voluntarios que dedican gran parte de su tiempo al desarrollo y ejecución de sus proyectos.

Para obtener la lista de los miembros del Consejo de Administración, visite nuestra página: <http://www.islp.org/islpboard.html>

### **Los perfiles de nuestros proyectos**

Hasta la fecha, ISLP ha llevado a cabo más de 300 proyectos en todo el mundo. Entre los proyectos más recientes figuran: 1) la formación de funcionarios de los Ministerios de Justicia de Tanzania y Liberia, 2) la asistencia a una ONG local y a un centro de asistencia jurídica en la Universidad de Chiang Mai, Tailandia, para el desarrollo de programas y capacitación, 3) la asistencia a una ONG peruana para la negociación de contratos de venta de créditos de carbono derivados de dos aéreas de conservación, y 4) la creación de la primera escuela de práctica jurídica en Derechos Humanos de la Universidad de Pretoria en Sudáfrica. Por otra parte, cuando el gobierno de Liberia comenzó la revisión de los contratos de concesión de la industria extractiva en 2006-2008, voluntarios de ISLP prestaron asistencia y apoyo técnico al equipo del gobierno encargado de las negociaciones.

**Haití:** Desde febrero de 2009, ISLP desarrolla varios proyectos de apoyo y asistencia jurídica a Haití. A través de estos proyectos, nuestra organización apoya a organizaciones locales (ONG e instituciones gubernamentales) principalmente en: 1) iniciativas para la reforma judicial, 2) el acceso a la justicia para personas de escasos recursos económicos, 3) la reforma del sistema penitenciario, 4) el respeto y la promoción de los derechos de la mujer, y 5) el acceso de las poblaciones rurales a las estructuras de las microfinanzas. Después del terremoto del 12 de enero de 2010 que causó considerables pérdidas humanas y materiales, ISLP ha vuelto a ofrecer sus servicios para ayudar al Gobierno y a la población de la República de Haití en sus esfuerzos de reconstrucción. ISLP está trabajando con la Secretaría de Estado para la Integración de Personas con Discapacidad (SEIPH) sobre normas de acceso para personas con discapacidad que deberían aplicarse a la reconstrucción de los edificios públicos en Haití. Un abogado voluntario de ISLP, especialista en legislación sobre este tema, viajó a Port-au-Prince con el objeto de participar a un grupo de estudio en la revisión del Proyecto de Ley sobre la Integración de las Personas con Discapacidad y de la Política Nacional sobre Discapacidad, preparado por la SEIPH, y de hacer recomendaciones basadas en su conocimiento de la materia. Este abogado voluntario continuó trabajando con el grupo de estudio y la SEIPH en las últimas revisiones de la legislación recién aprobada por la Cámara de Diputados. Esta ley sería la primera en Haití en garantizar la integración de las personas con discapacidad. ISLP seguirá ofreciendo los servicios pro bono de sus abogados a los haitianos para la aplicación de esta ley una vez que sea aprobada por el Senado haitiano.

**Malí:** En Malí, ISLP está trabajando con la Red de África Occidental contra la Esclavitud. En esta región existe un sistema de esclavitud en el que la condición de esclavo es hereditaria, casi siempre se transmite de madres a hijos. Desde 2008, los abogados de ISLP han realizado tres visitas de trabajo para ayudar y prestar su experiencia en los debates sobre el diseño de una estrategia jurídica a nivel regional para luchar contra la esclavitud, reforzar la labor jurídica de las organizaciones locales, desarrollar la capacidad interna de sus miembros y proporcionar formación para los jóvenes abogados.

### **Los Abogados Voluntarios**

ISLP cuenta entre sus abogados voluntarios, con abogados retirados y con abogados que todavía ejercen el Derecho. Los voluntarios designados para las misiones de asistencia técnica en el extranjero son necesariamente abogados experimentados, mientras que los que trabajan en proyectos dentro de un gabinete de abogados pueden ser abogados junior que lo hacen bajo la supervisión de abogados sénior. ISLP invita a los abogados de todo el mundo a participar en sus programas como voluntarios. ISLP busca especialmente juristas experimentados que hablen español para nuestros proyectos en Hispanoamérica. Para registrarse como abogado voluntario, por favor visite nuestra página web en <http://www.islp.org/volunteer.html> en Español, Francés e Inglés.

### **Informaciones útiles**

ISLP desarrolla cada proyecto junto con un socio local (una ONG, una asociación o una institución gubernamental). Se elabora una descripción del proyecto de acuerdo con las necesidades y prioridades específicas de la organización local. Posteriormente, ISLP procede a la contratación de un abogado voluntario para el proyecto; la selección debe ser aprobada por la organización local. Al comienzo de cada misión, ISLP, en consulta con la organización local y el voluntario, prepara un Memorando de Entendimiento ("Memorandum of Understanding" o "MOU"), en el que se describen los objetivos de la misión, y se hace una breve planificación de las primeras semanas para garantizar el buen funcionamiento del proyecto. El MOU también describe el papel de ISLP, de la organización local y del voluntario. También pedimos que los voluntarios firmen un documento sobre la gestión de conflictos de intereses y una declinación de responsabilidad. ISLP se encarga de los gastos y organización de viaje incluyendo la obtención de visados, vacunas (si es necesario) y alojamiento.